

LIELAIS
SAPNU
TULKŅS

LIELAIS SAPŅU TULKŠ

Vairāk nekā
5000
sapņu un sapnīšu



Sastādījusi *Inta Kalniņa*
Vāka dizainu veidojis *Uldis Baltutis*
Korektore *Ilze Čerņevska*
Maketētājs *Ģirts Puriņš*

Vākam izmantota fotogrāfija no
© hdwallpapers.com

ISBN 978-9934-534-57-7

© Inta Kalniņa, teksts
© Uldis Baltutis, vāka dizains
© «Izdevniecība Avots»



ABATS – vīrietim – neķītras domas, sievietei – kārdinājums, *arī* padomi nesākt jaunas attiecības;
klosterī – prieks un labklājība.

ABAŽŪRS – ieteikums saprātam uzticēties vairāk nekā sirdij; *arī* nepatīkšanas un skumjas; depresija, *arī* labas dzimumspējas, *arī* palīdzība grūtā brīdī;
košs un krāsains – nesavtīgi meli;
melns un ar auklām – sāras;
papīra – grūtsirdība;
saplēsts – acu slimība.

ĀBECE, *to šķirstīt* – ilgas pēc bezrūpīgas dzīves;
to lasīt tekoši – veiksmē darbā;
to lasīt ar kļūdām – grūtības, neveiksmes;
kādu pēc tās mācīt – pienācis laiks parādīt savu īsto seju;
to meklēt – nespēja saprasties ar pretējā dzimuma cilvēkiem;
to sastādīt – būt pacietīgam.

ĀBELE, *ziedoša* – labklājība, laime mīlestībā, *arī* priecīga ziņa;
ļoti liela un kupla – laimīga dzīve, labklājība, ilgs mūžs.
ar nolauztiem zariem – asaras, bēdas;
nokaltusi – bēdas, sirdssāpes;



ar puvušiem augļiem – daudz sīku pārpratumu, no kuriem var rasties nopietni pārbaudījumi;
ar gataviem augļiem – plānu piepildīšanās;
ar lieliem augļiem – peļņa, sekmes darbā, laba veselība;
ar augļiem pašā galotnē – zīme, ka rūpīgi jāizvērtē vēlmes un iespējas.

ABINIEKI, *meklēt tos sen izmirusus* – lūkoties pēc izpriecām tur, kur citi tās nesaskata;
pētīt tos muzejā – vēlme pārāk detalizēti izzināt lietas;
saņemt dāvanā akvāriju ar tiem – būt nemierā ar draugu viedokli par jums;
pirkt aprīkojumu, lai novērotu tos ūdenī – aizstāvēt savu viedokli, kas atšķiras no sabiedrībā pieņemtā;
būt par mīlotu valdnieku to karaļvalstī – izjust ģimenes mīlestības trūkumu vai īslaicīgas grūtības darbā.

ABITURIENTS – lai sagādātu mīļotajam cilvēkam lielāku baudījumu, cieniet viņa pieķeršanos tuviniekiem.

ĀBOLI, *saldi* – mīlas bauda, labklājība, jautrība;
skābi – nepatīkšanas vai naidis;
rūgti – bēdas, asaras, darīt kaut ko pret paša gribu;
svaigi un apaļi – mīlas dēka;
iebojāti vai sapuvuši – neīsti mīlestības zvērestī, *arī* veltas pūles;
tārpaini – saņemt kļūdainu informāciju, kas var nest zaudējumus;
cepti – savtīgums, mantkārība;
vārīti – prieks;
nobiruši – jāpiesargājas no lišķiem un viltus draugiem;
tos vākt – nepatīkšanas mājās;
tos sagriezt – šķirties no drauga, maldi, par kuriem nāksies dārgi maksāt;
tos mizot – vilšanās;
tos ēst vai likt kabatās – dabūt augoņus, *arī* vilšanās, dusmas, *arī* kļūt gudrākam pēc iepazīšanās ar par sevi vecāku cilvēku;
to daudz un sīki – asaras;
sk. arī Augļi.

VĀRDU RĀDĪTĀJS

A		ĀFRIKA	12
		AGAVE	12
ABATS	5	AGONIJA	13
ABAŽŪRS	5	AGREGĀTI	13
ĀBECE	5	AGRESIJA	13
ĀBELE	5	AGRONOMS	13
ABINIEKI	6	AĢENTS	13
ABITURIENTS	6	AĢITATORS	13
ĀBOLI	6	AHĀTS	14
ĀBOLIŅŠ	7	AIDS	14
ABORTS	7	AIJĀT	14
ABRA	7	AINAVA	14
ABRAZĪVS MATERIĀLS	7	AIRIS	14
ACĀLIJAS	7	AISBERGS	14
ACETONS	7	AITAS	14
ACIS	7	AIZA	15
ACU ĀRSTS	8	AIZBĪDNIS	15
ACU ZĪLĪTES	8	AIZBILDNIS	15
ĀDA	8	AIZDARS	15
ADĀMADATAS	9	AIZDOT	16
ĀDAMS UN IEVA	9	AIZKAITINĀTAM BŪT	16
ADATA	9	AIZKARI	16
ADĪJUMI	10	AIZKAVĒŠANĀS	16
ADĪKLIS	10	AIZLŪGUMS	16
ADĪT	10	AIZŅEMTIES NAUDU	16
ADJUTANTS	10	AIZSTĀVĒT TIESĀ	16
ADMINISTRATORS	11	AIZZĪMOGOT VĒSTULI	16
ADMIRĀLIS	11	AKA	16
ADOPTĒT BĒRNU	11	AKĀCIJA	17
ADRESE	11	AKADĒMIJA	18
ADRESU GRĀMATA	11	AKADĒMIĶIS	18
ADVOKĀTS	11	AKCIJAS	18
ADŽIKA	12	AKLS CILVĒKS	18
AERODROMS	12	AKLĀS VISTIŅAS SPĒLĒT	18
AEROSTATS	12	AKMENS	18
AFĒRISTS	12	AKMENS CEĻŠ	19
AFGĀNIS	12	AKMEŅI	19
AFGANISTĀNA	12	AKMEŅLAUZTUVES	19
AFIŠA	12	AKNAS	19



AKORDEONS	19	AMAZONE	28
AKRILS	19	AMBĪCIJAS	28
AKROBĀTS	20	ĀMEN	28
AKSESUĀRI	20	AMERIKA	28
ĀKSTA CEPURE	20	AMETISTS	29
ĀKSTS	20	AMFITEĀTRIS	29
AKTIERIS	20	AMNESTIJA	29
AKTRISE	21	AMNĒZIJA	29
AKUMULATORS	21	AMORS	29
AKUSTIKAS SPECIĀLISTS	21	AMORTIZATORI	29
AKVALANGS	21	AMPULAS AR ZĀLĒM	29
AKVAMARĪNS	22	AMPUTĀCIJA	29
AKVAREĻKRĀSAS	22	AMULETS	30
AKVĀRIJS	22	ĀMULIS	30
AKVEDUKTS	22	ĀMURS	30
ĀĶIS	22	ANALFABĒTS	30
ALA	22	ANALĪZES	30
ALBATROSS	23	ANALIZĒT	30
ALBĪNS	23	ANANASI	31
ALBUMS	23	ANARHISTS	31
ALEJA	23	ANATOMIKUMS	31
ALERĢIJA	23	ANEKNOTE	31
ALFABĒTS	23	ANGĀRS	31
ALGA	24	ANGĪNA	31
ALGEBRA	24	ANGLIJA	32
ALIBI	24	ANĪSS	32
ALIMENTI	24	ANKETA	32
ĀLIŅĢIS	24	ANOMĀLIJA	32
ALKOHOLIĶIS	25	ANSAMBLIS	32
ALKOHOLISKIE DZĒRIENI	25	ANŠOVI	32
ALĶĪMIĶIS	26	ANTARKTĪDA	32
ALLAHS	26	ANTENA	32
ALMANAHS	26	ANTIĶVĀRAS LIETAS	32
ALNIS	26	ANTILOPE	32
ALPAKS	26	ANTISEPTISKI LĪDZEKĻI	33
ALPĪNISTS	26	APAKŠSVĀRKI	33
ALTĀRIS	27	APAKŠTASE	33
ALUMĪNIJS	27	APAVI	33
ALUS	27	APAVU AUKLA	34
ALVA	27	APBALVOJUMS	34
ALVEJA	27	APBEDĪTAM TIKT	34
AĻĢES	28	APBRUŅOTI CILVĒKI	34
AMATS	28	APBURTAM TIKT	34



APCIETINĀŠANA	35	APSOLĪT	42
APDARES DARBI	35	APSŪDZĒT	42
APDEDZINĀT	35	APSVEIKUMS	43
APDEGUMI	35	APŠAUDE	43
APDEGUSI PAGALE	35	APTIECIŅA (automašīnas)	43
APDROŠINĀT	35	APTIEKA	43
APDŽĪT KĀDU	35	APTIEKĀRS	43
APELSĪNI	35	APTUMSUMS	43
APENDICĪTS	36	APTVERE	43
APERITĪVS	36	APVAINOJUMS	44
APETĪTE	36	APVAINOT KĀDU	44
APGULTIES	36	APVEDCEĻŠ	44
APĢĒRBS	37	APZAGT KĀDU	44
APĢĒRBTIES	39	APZAGTAM TIKT	44
APIŅI	39	APŽĒLOTIES PAR KĀDU	44
APKAKLE	39	APŽILBT	44
APKAMPTIES	39	ARĀBS	44
APKOPĒJA	39	ARĀJS	44
APLAUPĪT	40	ARĀLIJA	44
APLAUPĪTAM TIKT	40	ARBA	44
APLAUSI	40	ARBALETS	45
APLIECĪBA	40	ARBŪZS	45
APLIS	40	ĀRDI	45
APLOKS	40	ĀRDĪT	45
APLOKSNE	40	ARĒNA	45
APMĀLDĪTIES	40	ARESTANTS	45
APMĀTOJUMS	40	ARESTS	45
APMELOT	40	ARFA	45
APMETUMS	41	ARHIBĪSKAPS	46
APOKALIPSE	41	ARHITEKTS	46
APPLAUCĒTIES	41	ARHĪVS	46
APPRECĒTIES	41	ĀRIJA	46
APRAKTAM TIKT	41	ARITMĒTIKA	46
APRIKOZES	41	ARITMIJA	46
APRĪLIS	41	ARKA	46
APROCES	41	ARKĀNS	47
APROČPOGAS	41	ARKLS	47
APSALDĒTIES	42	ARLEKĪNS	47
APSARDZE	42	ARMĒNIS	47
APSE	42	ARMIJA	47
ĀPSIS	42	ĀRSTĒT	48
APSLĒPTA MANTA	42	ĀRSTS	48
APSMIEKLS	42	ARTĒRIJAS	48



ARTIŠOKI	48	ĀTRGAITAS AUTOMAĢISTRĀLE	55
ARTRĪTS	48	ĀTRI BRAUKT	55
ĀRZEMES	49	ATRIEBTIES	55
ĀRZEMNIEKS	49	ATROFIJA	56
ASARAS	49	ĀTRŠUVĒJS	56
ASARI	49	ATSKATĪTIES	56
ASFALTS	49	ATSLĒGA	56
ASINĀT	49	ATSLĒGAS CAURUMS	56
ASINIS	49	ATVADĪTIES	57
ASPERĀGI	50	ATVAĻINĀJUMS	57
ASPIRANTS	50	ATVARS	57
ASPIRĪNS	50	ATVASE	57
ASTE	51	ATVILKTNE	57
ASTERES	51	AUBE	57
ASTEROĪDS	51	AUDĒJS	57
ASTMA	51	AUDEKLS	57
ASTROLOGS	51	AUDITORS	58
ASTRONAUTS	52	AUDUMS	58
ATĀLS	52	AUDZĒJS	59
ATBALSS	52	AUGI	59
ATBILDĪBA	52	AUGĻI	59
ATDARINĀT	52	AUGĻOTĀJS	60
ATDOT	52	AUGĻU KOKI	60
ATDZĪVINĀT	52	AUGOŅI	60
ATEJA	52	AUGSTSKOLA	60
ATELJĒ	53	AUGŠĀMCCELŠANĀS	60
ATESTĀTS	53	AUGŠANA	60
ATKĀPTIES NO AMATA	53	AUGUMS	60
ATKLĀJUMS	53	AUKCIONS	61
ATKLĀTNE	53	AUKLA	61
ATKRITUMI	53	AUKLE	61
ATKUSNIS	53	AUKLĒT	61
ATLANTS	54	AUKSTUMS	61
ATLASA AUDUMS	54	AULS	62
ATNĀCĒJI	54	AUNS	62
ATOMBUMBA	54	AURA	62
ATOMS	54	AUSEKLIS	62
ATPŪTA	54	AUSIS	62
ATRADENIS	54	AUSKARI	63
ATRAITNE VAI ATRAITNIS	54	AUSMA	63
ATRAITNĪTES	55	AUST	64
ĀTRĀ PALĪDZĪBA	55	AUSTERE	64
ATRAST	55	AUSTRUMI, AUSTRUMU VALSTIS	64



AUT	64	AUZAS	67
AUŅĪBIKSĪTES	64	AVANSS	67
AUŅĪ	64	AVANTŪRA	67
AUTOATBILDĒTĀJS	64	AVANTŪRISTS	67
AUTOAVĀRIJA	64	AVĀRIJA	68
AUTOBĀZE	65	AVĀRIJAS DIENESTA AUTOMOBILIS	68
AUTOBRAUCĒJS	65	AVENES	68
AUTOBUSS	65	AVIOKATASTROFA	68
AUTOĢĒNS	65	AVĪZES	68
AUTOGRĀFS	65	AVOTS	69
AUTOMĀTS	65	AZARTS	69
AUTOMOBILIS	65	ĀZIJA	69
AUTOOSTA	66	AZARTSPĒLES	69
AUTORS	66	AZBESTS	69
AUTOSALONS	66	ĀZIJA	69
AUTOSTOPS	67	ĀZIS	69
B		BALETS	74
BADA STREIKS	71	BALINĀT	74
BADMINTONS	71	BALKONS	74
BADS	71	BALLE	75
BAGĀTĪBA	71	BALODENE	75
BAGĀTNIEKS	72	BALODIS	75
BAGĀŽA	72	BALONS	75
BAGĀŽNIEKS	72	BALOŽU BŪRIS	76
BAIKERS	72	BALSINĀŠANA	76
BAILES	72	BALSS	76
BAJĀNS	72	BALSIS DZIRDĒT	76
BAJĀRS	73	BALTMAIZE	76
BĀKA	73	BALUSTRĀDE	76
BĀKAS SARGS	73	BALZAMĒŠANA	77
BAKAS VAI BAKU RĒTAS	73	BALZAMĪNE	77
BAKHS (vīna dievs)	73	BALZAMS	77
BAKLAŽĀNI	73	BAĻĶIS	77
BAKTĒRIJAS	73	BAMBUSI	77
BALĀDE	73	BAMPERS	77
BALALAIKA	74	BANĀNI	78
BALAMUTE	74	BANDĪTS	78
BALASTS	74	BANDĀŽA	78
BALDAHĪNS	74	BANDROLE	78
BALDRIĀNS	74	BANDŽO	78
BALERĪNA	74	BANDŪRA	78
		BANKA	78



BANKAS (medicīnas)	79	BĒDAS	85
BANKETS	79	BEDRE	85
BANKROTS	79	BĒGLIS	86
BAŅĶIERIS	79	BEGONIJA	86
BAPTISTS	79	BĒGT	86
BARAKA	79	BĒGUMS	86
BARAVIKAS	79	BEHEMOTS	86
BĀRBELE	79	BEISBOLS	87
BARBARI	80	BEKAS	87
BĀRDA	80	BELADONNA	87
BĀRDAINA SIEVIETE	81	BELAŠI	87
BARDS	81	BELETĀŽA	87
BĀRENIS	81	BENDE	87
BAKĀDES	81	BĒNIŅI	87
BARJERA	81	BENZĪNS	87
BĀRKSTIS	81	BĒRES	88
BĀRMENE	81	BERETE	88
BĀRMENIS	81	BERGĒNIJA	88
BAROKAMERA	82	BĒRNS	88
BAROMETRS	82	BĒRNUNAMS	89
BARONESE	82	BĒRZS	90
BARONS	82	BĒRZA SULA	90
BAROT DZĪVŅIEKU	82	BĒRZU BIRZS	90
BĀRS	82	BERZT	90
BARTERS	82	BESTSELLERS	90
BĀRTIES	82	BETONS	90
BARŽA	83	BEZDARBĪBA	90
BASEINS	83	BEZDARBŅIEKS	91
BASĢITĀRA	83	BEZDELĪGA	91
BASKETBOLS	83	BEZDIBENIS	91
BASMA	83	BEZIZEJA	91
BAŠLIKS	83	BEZPAJUMTŅIEKS	91
BATONS	83	BEZKAUNĪGI UZVESTIES	91
BATISKAFS	84	BEZMĒNS	92
BATUTS	84	BEZMIEGS	92
BAUDĪJUMS	84	BIATLONS	92
BAUMAS	84	BĪBELE	92
BAZILIKS	84	BIBLIOTĒKA	92
BAZNĪCA	84	BIETES	92
BAZNĪCAS ZVANUS DZIRDĒT	85	BIEZOKNIS	93
BAZŪNES PŪST	85	BIEZPIENMAIZĪTE	93
BEBRI	85	BIEZPIENS	93
BEBRUKĀRKLIŅŠ	85	BIEZPUTRA	93



BIFEĻI	93	BOKSERIS	100
BIFŠTEKS	94	BOKSS	100
BIKINI	94	BOLONKA	100
BIKSES	94	BORDELIS	100
BIKŠTURI	94	BORŠČS	100
BIKŠUSVĀRKI	95	BORTS	100
BIĶERIS	95	BOTĀNIĶIS	101
BILDINĀJUMS	95	BRĀGA	101
BILJARDA ZĀLE	95	BRĀLĒNS	101
BILJARDS	95	BRĀLIS	101
BIĻETE	95	BRAUKT	101
BINOKLIS	95	BRELOKS	102
BIOGRĀFIJA	96	BREMZES	102
BIRZTALA	96	BRENDIJS	102
BIRŽA	96	BRĒTLIŅAS ĒST	102
BISE	96	BREZENTS	102
BISEKSUĀLIS	96	BRĪDINĀJUMS	102
BĪSKAPS	96	BRĪDINĀT NO KAUT KĀ	102
BISKVĪTS	96	BRIEDIS	102
BISTRO	96	BRIESMAS	103
BIŠKRĒSLIŅŠ	96	BRIESMONIS	103
BIŠU SPIETS	96	BRIEŽA RAGI	103
BIŠU STROPS	97	BRIEŽKOPIS	103
BITES	97	BRIEŽU MĀTĪTE	103
BIZE	97	BRILJANTI	103
BIZNESA KLUBS	97	BRILLES	104
BIŽUTĒRIJA	97	BRĪNUMDARIS	104
BJAZS	97	BRINZA	104
BLAKTIS	97	BRĪVDIENAS	104
BLAŠĶE	98	BROKASTIS	104
BLAUGZNAS	98	BRONZA	105
BLĒDIS	98	BROŠA	105
BLĒŅOŠANĀS, BĒRNA	98	BROŠŪRA	105
BLOKĀDE	98	BRŪCE	105
BLUĶIS	99	BRUĢAKMENS	105
BLUSAS	99	BRUĢIS	106
BLŪZE	99	BRUKA	106
BĻODA	99	BRŪKLENES	106
BOBSLEJISTS	99	BRUŅAS	106
BOBSLEJS	99	BRUŅINIEKS	106
BODIBILDINGS	100	BRUŅUCEPURE	106
BOIKOTS	100	BRUŅUKUĢIS	106
BOJA	100	BRUŅURUPUCIS	106



BRUŅUTRANSPORTIERIS	107	BŪRIS	110
BRUŅUVESTE	107	BURKA	110
BŪDA	107	BURKĀNI	110
BUFETE	107	BURTI	110
BUKMEIKERS	107	BURTŅICA	111
BULDOGS	108	BURUKUĢIS	111
BULDOZERS	108	BURVIS	111
BULJONS	108	BURVJU MĀKSLINIEKS	111
BULTA	108	BURVJU RĪKSTE	111
BULVĀRIS	109	BURZIŅŠ	111
BUMBA	109	BUTES	111
BUMBAS	109	BŪT NELAIMĪGAM	111
BUMBIERI	109	BŪT NELOKĀMAM	111
BUNGAS	109	BŪVĒT	112
BURA	110	BŪVLAUKUMS	112
BURBUĻI	110		

C, Ć

		CEĻVEDIS	116
		CEMENTS	117
CĀĻI	113	CENA	117
CARS	113	CENRĀDIS	117
CAUNA	113	CEPETIS	117
CAURDURIS	113	CEPLIS	117
CAUREJA	113	CEPT	117
CAURULE	114	CEPUMI	117
CAURUMS	114	CEPURE	117
CEHS	114	CEPURU KĀRBA	118
CELLE	114	CEREMONIJA	118
CELMĪ	114	CERIŅI	118
CELOFĀNA MAISIŅŠ	114	CĒRMES	118
CĒLSIRDĪBA	114	CIBA	118
CELTIES	114	CIDONIJAS	118
CEĻA KRUSTOJUMS	114	CIEDRI	119
CEĻA RĀDĪTĀJS	115	CIELAVA	119
CEĻASOMA	115	CIEMIŅI	119
CEĻA STABI	115	CIEMS	119
CEĻGALI	115	CIEŅA	119
CEĻOJUMS	115	CIEŠANAS JUST	119
CEĻOS MESTIES	116	CIETOKSNIS	119
CEĻOTĀJS	116	CIETSIRDĪBA	119
CEĻŠ	116	CIETUMNIEKS	120
CEĻTEKA	116	CIETUMS	120
CEĻU POLICISTS	116	CIETUMSARGS	120



CIGARETE, CIGĀRS	120	CŪKA	127
CIGĀRU KĀRBA	120	CUKURBIETES	128
CIGORIŅI	121	CUKURSTANDZIŅAS	128
CIKĀDE	121	CUKURS	128
CIKLAMENA	121	CUNAMI	128
CIKLONS	121	ČAKLS CILVĒKS	129
CIKLOPS	121	ČALMA	129
CILINDRS (lampas)	121	ČĀPSTINĀT	129
CILINDRS (cepure)	121	ČARDAŠS	129
CILPA	121	ČARLSTONS	129
CILTSKOKS	121	ČASTUŠKAS	129
CILVĒKĒDĀJI	121	ČEBURAŠKA	129
CILVĒKI	122	ČEFĪRS	129
CIMBALA	122	ČEKS	130
CIMDI	122	ČEKU GRĀMATIŅA	130
CINGA	123	ČELLISTS	130
CĪNIJA	123	ČELLS	130
CĪNĪTIES	123	ČEMODĀNS	130
CINKS	124	ČEMPIONS	131
CIPARI	124	ČEMURIŅI	131
CIPARNĪCA	125	ČETRRĀPUS	131
CIPRESE	125	ČETRSTŪRIS	131
CIRCENIS	125	ČĪBAS	131
CIRKS	125	ČIEKURI	131
CIRKULIS	125	ČIGĀNI	131
CIRSLIS	125	ČIGĀNIETE	131
CĪRULIS	126	ČĪPSI	131
CIRVIS	126	ČUGUNS	132
CĪSIŅI	126	ČUKSTĒŠANĀS	132
CISTERNA	126	ČUKSTI	132
CĪTARA	126	ČŪLAS	132
CITĀTI	127	ČURAS	132
CITPLANĒTIEŠI	127	ČURĀT	132
CITRONS	127	ČŪSKA	132
		ČŪSKOGAS	133
D		DAKTILOSKOPIJA	134
		DĀLĻJAS	135
DABAS PĒTNIEKS	134	DALTONIĶIS	135
DADŽI	134	DĀMA	135
DAIĻSLIDOŠANA	134	DAMBIS	135
DAKŠAS	134	DAMBRETE	135
DAKŠIŅA	134	DAMBRIEDIS	135